



## ACORD D'ADAPTACIÓ DEL CONVENI MARC DE COL.LABORACIO ENTRE EL CONSORCI SANITARI INTEGRAL I LA FUNDACIÓ INSTITUT DE INVESTIGACIÓ BIOMEDICA DE BELLVITGE SUBSCRIT EN DATA 14 DE FEBRER 2017 A LA LEGISLACIÓ APLICABLE RELATIVA AL RÈGIM JURÍDIC DE SECTOR PÚBLIC

Hospitalet de Llobregat, a 7 de juny de 2021

### REUNITS

D'una part, Carlos Constante i Beitia, major d'edat, amb [REDACTED] en nom i representació del Consorci Sanitari Integral, amb CIF número Q5856254G, en la seva qualitat de director general, òrgan de contractació quina competència resulta del que disposa l'acord que el Consell Rector del Consorci Sanitari Integral va adoptar en sessió del dia 23 de maig de 2016 i elevat a públic en data 26 de maig de 2016 davant la notària de Sant Joan Despí, la Sra. Sílvia Toquero Cariello, amb el número de protocol 366.

D'altra part, el Sr. Dr. Gabriel Capellá Munar, director de la Fundació Institut d'Investigació Biomèdica de Bellvitge (en endavant, IDIBELL), entitat amb NIF G-58863317, amb domicili fiscal a Av. Gran Via de l'Hospitalet, 199-203, CP 08908 de Hospitalet de Llobregat, amb poders suficients per a la celebració d'aquest acte en virtut del poder autoritzat el dia 20 de setembre de 2016 davant Notari de Catalunya, el Sr. Jorge Farrés Reig, sota el número 1630 del seu protocol.

Les parts es reconeixen capacitat jurídica per a l'atorgament d'aquest document i,

### EXPOSEN:

- I. Que el Consorci Sanitari Integral (en endavant CSI) és un és una entitat pública que té per objectiu "l'execució d'activitats hospitalàries, assistencials, preventives, rehabilitadores, docents i d'investigació", d'acord amb l'art. 2 dels seus estatuts.
- II. Que l'IDIBELL és una Fundació d'investigació participada, que té com a objectius promoure, desenvolupar, gestionar i difondre la investigació biomèdica, així com fomentar la transferència a la societat de la tecnologia i el coneixement científic derivat de les activitats que es realitzen en el campus de Bellvitge.
- III. Que es voluntat de la CSI estimular activament la col·laboració dels seus investigadors i investigadores en les activitats de l'IDIBELL, així com afavorir la utilització dels serveis de Suport a la recerca de l'IDIBELL i les seves infraestructures de gestió de la recerca i de

transferència de coneixement i tecnologia en les activitats de recerca que dugui a terme a l'IDIBELL.

- IV. Que ambdues parts van signar un Conveni marc de Col·laboració amb data 14 de febrer de 2017 (en endavant, "el Conveni") mitjançant el qual regulaven el marc estable de relacions entre ambdues entitats i les condicions en les que es concretava la participació del personal del CSI en els projectes de recerca a través de l'IDIBELL.
- V. Que ambdues parts van signar una Addenda al Conveni marc de Col·laboració amb data 20 de juliol de 2018.
- VI. Que es voluntat d'ambdues institucions elaborar i signar properament un nou Conveni marc de col·laboració per actualitzar i regular les noves necessitats del marc estable de relacions que les uneixen.
- VII. No obstant, i per mitjà d'aquesta Addenda, acorden de mutu acord, adaptar-se segons la *Disposició Addicional Vuitena 1ª de la Llei 40/2015, de 1 de octubre, del règim jurídic del Sector públic*, al nou règim jurídic que ha de regir dins del Sector Públic.
- VIII. Tanmateix, per mitjà d'aquesta Addenda, també acorden adaptar aquesta col·laboració a la nova normativa en matèria de protecció de dades de caràcter personal.

Atès l'exposat, i amb la voluntat exclusiva d'adaptar-se a la nova legislació, ambdues parts subscriuen el present Acord d'adaptació al Conveni de col·laboració d'acord amb les següents estipulacions:

## ESTIPULACIONS

**PRIMERA:** Ambdues parts manifesten la seva voluntat de complir amb el mandat legal de la Disposició Addicional Vuitena 1ª de la Llei 40/2015\*, de 1 de octubre, del règim jurídic del Sector públic, que en virtut de la qual adapten el Conveni subscrit en el seu dia, a la nova legislació del règim jurídic de Sector Públic, Llei 40/2015, de 1 de octubre.

*\* Tots els convenis vigents subscrits per qualsevol Administració pública o qualsevol dels seus organismes o entitats vinculats o dependents s'han d'adaptar al que es preveu aquí en el termini de tres anys a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.*

*No obstant això, aquesta adaptació és automàtica, pel que fa al termini de vigència del conveni, per aplicació directa de les regles que preveu l'article 49.h.1 per als convenis que no tinguin determinat un termini de vigència o, si existeix, tinguin establerta una pròrroga tàcita per un temps indefinit en el moment de l'entrada en vigor d'aquesta Llei. En aquests casos el termini de vigència del conveni és de quatre anys a comptar de l'entrada en vigor de la present Llei.*

**SEGONA:** Ambdues parts estipulen acordar la vigència del Conveni fins el 31 de desembre de 2021, el qual es podrà anar prorrogant expressament per les parts amb caràcter anual, fins a un màxim de 4 anys més, sense perjudici que en el decurs d'aquest termini es procedeixi a la signatura del nou conveni marc en el que les parts estan treballant.

**TERCERA:** Ambdues parts manifesten la seva voluntat que el present Acord tingui efectes retroactius des del dia 2 d'octubre 2020, l'endemà de la data límit per adaptar els convenis subscrits sota la legislació anterior del Sector Públic.

Conseqüentment ambdues parts reconeixen i accepten com a vàlids i eficaços tots els efectes que s'hagin pogut causar entre el dia 2 d'octubre de 2020 i la data de l'últim signant del present Acord.

**QUARTA:** Ambdues parts es comprometen a guarda la més estricta confidencialitat sobre les informacions, dades i documentació a què tinguin accés en virtut del present conveni, no poden utilitzar-les per a usos diferents als previstos en el mateix, i fan constar, de manera expressa, que vetllaran pel compliment de la normativa de protecció de dades personals d'aplicació en cada cas. Ni en virtut d'aquest conveni, ni dels projectes que es puguin realitzar en el seu desenvolupament es podran dur a terme accessos a dades de caràcter personal, ni tractaments ni cessions a tercers no permesos per les lleis.

Quant als tractaments legítims de dades necessàries per al desenvolupament de les actuacions que es realitzin en el marc d'aquest conveni, les parts es comprometen a respectar la normativa de protecció de dades personals d'aplicació en cada cas, a adoptar les mesures de seguretat normativament previstes, així com guardar una estricta confidencialitat sobre les mateixes.


La vulneració del deure de confidencialitat sobre les dades esmentades o de qualsevol altra obligació derivada de la legislació de protecció de dades de caràcter personal, serà causa de resolució del conveni.


D'altra banda, i de conformitat de amb el que estableix el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016 relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (RGPD), les parts tractaran les dades personals contingudes en el present conveni del col·laboració amb la finalitat de formalitzar la relació i garantir la seva execució i conservació. Cada part serà responsable del tractament que realitzi i la seva base jurídica la constituirà l'article 6.1b del RGPD el qual estableix la licitud del tractament quan sigui necessari per a l'execució d'un contracte en el qual l'interessat en sigui part. Les dades es conservaran el temps necessari per atendre les obligacions legals que es derivin de l'execució del conveni de col·laboració. Les parts no realitzaran cap transferència internacional de les dades objecte de tractament ni es comunicaran a tercers excepte en el casos en què existeixi una obligació legal. Es podran exercir els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, limitació del tractament i portabilitat enviant un correu electrònic a la següent direcció: CSI: .....; IDIBELL: [dataprotection@idibell.cat](mailto:dataprotection@idibell.cat). Davant la falta de conformitat amb el tractament de dades realitzat es podrà presentar una reclamació davant del Delegat de Protecció de Dades de les

parts, en cas de disposar d'aquesta figura, enviant un correu electrònic a l'adreça: [dpd@ticsalusocial.cat](mailto:dpd@ticsalusocial.cat). També es podrà presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades.


**CINQUENA:** Queden inalterades les restants clàusules del Conveni que no hagin estat expressament modificades per aquest Acord.

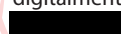
Les parts acorden que el present acord en format electrònic té el mateix efecte que li podria correspondre un acord en paper físic, reconeixent-se que les signatures que consten en el mateix son autèntiques, vàlides i atorgades pels representants degudament autoritzats per les parts.

  
**GABRIEL  
CAPELLA (R:  
G58863317)**

Firmado digitalmente por  
GABRIEL CAPELLA (R: G58863317)  
Nombre de reconocimiento (DN):  
2.5.4.13=RefAEAT/AEAT0438/PUESTO  
1/40740/04032021094511,  
serialNumber=,  
givenName=GABRIEL, sn=CAPELLA  
MUNAR, cn=46114965B GABRIEL  
CAPELLA (R: G58863317),  
2.5.4.97=VATES-G58863317,  
o=FUNDACIO INSTITUT D'INVESTIGACIO  
BIOMEDICA DE BELLVITGE, c=ES  
Fecha: 2021.07.13 10:55:15 +02'00'

Dr. Gabriel Capellà Munar  
Director de l'IDIBELL

  
**CARLOS  
CONSTANTE  
(R:  
Q5856254G)**

Firmado  
digitalmente por  
 CARLOS  
CONSTANTE (R:  
Q5856254G)  
Fecha: 2021.06.07  
12:14:12 +02'00'

Dr. Carles Constante Beitia  
Director general CSI